

Gebrauchsanleitung

1. Inbetriebnahme der Uhr

Legen Sie die Batterie (1 x LR6, 1.5V, Type AA) gemäß Abbildung auf der Rückseite der Uhr in das Batteriefach.

Die Zeiger (Sekunde, Minute, Stunde) richten sich auf 12:00h aus und die Funkuhr geht in den Empfangsmodus.

2. Funkempfangsmodus

a) Automatischer Start erfolgt bei Einlegen der Batterie

b) Manueller Empfangsabruf

Drücken Sie den WAVE Knopf für mehr als drei Sekunden um den manuellen Abruf zu starten.

Die Zeiger (Sekunde, Minute, Stunde) richten sich auf 12:00h aus und die Funkuhr geht in den Empfangsmodus. Nachdem das Signal erfolgreich empfangen wurde, richten sich die Zeiger automatisch auf die aktuelle Zeit aus. Es kann zwischen 3 und 10 Minuten dauern, bis das Signal empfangen wird. Wird das Funksignal nicht einwandfrei empfangen, so beginnt die Uhr ab 12:00h Zeiteinstellung zu laufen.

Die Uhrzeit wird nach dem nächsten erfolgreichen Funkempfang automatisch eingestellt.

3. Manuelle Zeiteinstellung (im Fall dass kein Funksignal empfangen wird)

Drücken Sie den SET Knopf und halten ihn für mehr als drei Sekunden gedrückt um die manuelle Zeiteinstellung zu starten. Solange Sie den SET Knopf gedrückt halten, wird der Minutenzeiger vorwärts laufen. Wenn Sie den SET Knopf nur kurz betätigen, verstellt sich der Minutenzeiger bei jedem Drücken um eine Minute. Wird der Knopf länger als 6 Sekunden nicht betätigt, gilt die Einstellung als abgeschlossen.

Die Uhrzeit wird nach dem nächsten erfolgreichen Funkempfang automatisch eingestellt.

4. RESET

Drücken Sie nach einem Batteriewechsel kurz den RESET Knopf auf der Gehäuserückseite.

Hinweise:

1. Um eine korrekte Funktion Ihrer Funk-Wanduhr zu gewährleisten, empfehlen wir Ihnen einen jährlichen Batteriewechsel. Nach Einlegen einer neuen Batterie und Betätigen des RESET Knopfs stellt sich die Funkuhr auf 12.00 h und beginnt automatisch das Funksignal zu empfangen.

2. Wenn die Uhr über einen längeren Zeitraum nicht genutzt wird, entfernen Sie bitte die Batterie.

Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden und bei Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung!

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Das Gerät sollte keiner starken mechanischen Beanspruchung ausgesetzt werden. Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen; dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Batterien nicht achtlos herumliegen, da die Gefahr besteht, dass Kinder oder Haustiere diese verschlucken.
- Laden Sie niemals Batterien wieder auf. Es besteht Explosionsgefahr!
- Sorgen Sie dafür, dass Batterien nicht zerlegt, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden.

- Wartung und Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchgeführt werden.

Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, so wenden Sie sich bitte an unseren technischen Kundendienst oder einen anderen Fachmann.

Entsorgung

Entsorgung von Elektrik- und Elektronikgeräten



Im Interesse unserer Umwelt und um die verwendeten Rohstoffe möglichst vollständig zu recyceln, ist der Verbraucher aufgefordert, gebrauchte und defekte Geräte zu den öffentlichen Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen. Das Zeichen der durchgestrichenen Mülltonne mit Rädern bedeutet, dass dieses Produkt an einer Sammelstelle für Elektronikschrott abgegeben werden muss, um es durch Recycling einer bestmöglichen Rohstoffwiederverwertung zuzuführen.

Entsorgung verbrauchter Batterien



Der Benutzer ist gesetzlich verpflichtet, unbrauchbare Batterien zurückzugeben. Eine Entsorgung von verbrauchten Batterien im Hausmüll ist verboten! Batterien die gefährliche Substanzen enthalten, sind mit dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Das Symbol bedeutet, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Unter dem Symbol steht ein Kürzel für die im Produkt enthaltene gefährliche Substanz: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie können unbrauchbare Batterien kostenlos bei entsprechenden Sammelstellen Ihres Müllentsorgungsunternehmens oder bei Läden, die Batterien führen, zurückgeben.

Somit werden Sie Ihren gesetzlichen Pflichten gerecht und tragen zum Umweltschutz bei!

Konformität:

Hiermit erklärt die Firma GLUNZ GmbH, Herdstrasse 13, 78166 Donaueschingen, dass sich der Artikel in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage bei Sales@Glunz.eu

<p>Länder in denen R&TTE Anforderungen erfüllt sind: Alle Länder der EU, Schweiz und Norwegen</p>
--



User manual

1. Getting the clock started

Insert a battery type LR6 or Type AA according correctly polarized into the battery compartment. The movement will start initializing procedure adjusting the hands to 12 o'clock position.

2. Signal reception mode:

a. Automated procedure: will start by inserting the battery. After 2 to 10 minutes the hands will adjust to current time, according to transmitter's signal.

b. Manual / Forced enable

Enabled by press the WAVE button longer than 3 seconds.

The second, minute and hour hand will reset to 12 'o clock position and enter signal reception mode.

The clock sets the hands to the exact time and start working after signal reception successfully. The

entire procedure takes 3 - 10 minutes approximately after all hands rest to 12 o'clock. If fail in signal

reception, the clock starts working from 12 o'clock accordingly.

3. Manual time setup (in areas with no or low signal coverage): press the SET button for more than 3 sec. to start the process. The minute and hour hands will start turning. Keep the button pressed until approaching your required time. For adjusting the second hand keep pressing the SET button in step mode until correct position.

The time will be adjusted automatically when time signal is received later.

4. Reset

Necessary after exchange of battery. Just press the RESET button once after inserting new battery into compartment.

Hints:

Replace the battery after one year, to guarantee the correct function of the clock. After inserting the battery the clock will set the hands to 12'o clock position and starting to receive the radio signal.

Safety instructions

- We do not assume liability for resulting damages to property or personal injury if the product has been abused in any way or damaged by improper use or failure to observe these operating instructions. The guarantee will then expire!
- Unauthorised conversion and/or modification of the device are inadmissible because of safety and approval reasons (CE).
- The appliance must not be subjected to heavy mechanical stress.
- Do not leave packaging materials around unattended; they can become a dangerous toy for children.
- The unit may only be used in dry inside areas.
- Servicing, adjustment or repair works must only be carried out by a specialist/ specialist workshop.

If any questions arise that are not answered in this operating instruction, contact our Technical Advisory Service or other experts.

Dispose of waste electrical and electronic equipment



In order to preserve, protect and improve the quality of environment, protect human health and utilise natural resources prudently and rationally, the user should return unserviceable product to relevant facilities in accordance with statutory regulations. The

crossed-out wheeled bin indicates the product needs to be disposed separately and not as municipal waste.

Used batteries disposal



The user is legally obliged (battery regulation) to return used batteries. Disposing used batteries in the household waste is prohibited! Batteries containing hazardous substances are marked with the crossed-out wheeled bin. The symbol indicates that the product is forbidden to be disposed via the domestic refuse. The chemical symbols for the respective hazardous substances are Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead. You can return used batteries free of charge to any collecting point of your local authority, our stores or where batteries are sold. Consequently you comply with your legal obligations and contribute to environmental protection!

Conformity:

GLUNZ GmbH, Herdstrasse 13, 78166 Donaueschingen, Germany hereby declares that the item complies with the basic requirements and regulations of Directive 1999/5/EC.

A copy of the signed and dated declaration of conformity can be requested from Sales@Glunz.eu

Countries in which R&TTE requirements are met:
All of the EU, Switzerland and Norway



Mode d'emploi

1. Mise en service de l'horloge

Insérez la pile (1 x LR6, 1.5V, Type AA) conformément à l'illustration dans son logement sur le dos de l'horloge.

Les aiguilles (seconde, minute, heure) s'alignent sur 12:00 h et l'horloge radiopilotée passe en mode réception.

2. Mode réception du signal radio

b) Démarrage automatique déclenché par l'insertion de la pile

b) Sélection manuelle de la réception

Appuyez pendant plus de trois secondes sur le bouton WAVE afin de démarrer le mode manuel.

Les aiguilles (seconde, minute, heure) s'alignent sur 12:00 h et l'horloge radiopilotée passe en mode réception. Une fois le signal reçu avec succès, les aiguilles s'alignent automatiquement sur l'heure actuelle. La bonne réception du signal peut prendre entre 3 et 10 minutes. Si la réception du signal radio est perturbée par des interférences, l'horloge commence à fonctionner à partir du réglage de l'heure sur 12:00 h.

L'heure sera réglée automatiquement après la suivante réception du signal radio réussie.

3. Réglage manuel de l'heure (dans le cas où aucun signal radio n'est reçu).

Appuyez sur le bouton SET et maintenez-le enfoncé pendant plus de trois secondes pour démarrer le réglage manuel de l'heure. Aussi longtemps que vous maintenez le bouton SET enfoncé, l'aiguille des minutes continuera à avancer. Si vous activez le bouton SET par intermittence, l'aiguille des minutes avancera d'une minute à chaque pression. Si vous n'activez plus le bouton pendant plus de 6 secondes, le réglage est considéré comme achevé.

L'heure sera réglée automatiquement après la suivante réception du signal radio réussie.

4. RESET

Après avoir remplacé la pile, appuyez brièvement sur le bouton RESET au dos du boîtier.

Remarques :

1. Afin de garantir le bon fonctionnement de votre horloge murale radiopilotée, nous vous conseillons un remplacement annuel de la pile. Après l'insertion d'une pile neuve et activation du bouton RESET, l'horloge radiopilotée passe sur 12.00 h et débute la réception automatique du signal radio.

2. En cas de non utilisation de l'horloge pendant une durée prolongée, veuillez enlever la pile.

Consignes de sécurité

Tout dommage dû au non respect de ce mode d'emploi annule la garantie. Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages consécutifs ou des dommages matériels ou corporels dus à une utilisation inappropriée ou le non respect des consignes de sécurité.

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification de l'appareil par vous-même est interdit.
- L'appareil ne devait pas être exposé à d'importantes sollicitations mécaniques. Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage qui pourrait se transformer en jouet dangereux pour les enfants.
- Conservez les piles hors de portée des enfants. Ne laissez jamais traîner des piles, car des enfants ou des animaux de compagnie risqueraient de les avaler.
- Ne rechargez jamais les piles. Risque d'explosion !
- Veillez à ce que les piles ne soit ni démontées, court-circuitées ou jetées au feu.
- Les travaux d'entretien et de réparation sont strictement à réserver à un professionnel ou à un atelier spécialisé.

En cas de questions dont vous ne trouvez pas la réponse dans le présent mode d'emploi, veuillez consulter notre service après-vente technique ou un professionnel.

Mise au rebut d'équipements électriques et électroniques



Afin de respecter l'environnement et de recycler au maximum les objets usagés, il est demandé à l'utilisateur de rapporter les appareils à mettre au rebut aux points de collecte et de recyclage appropriés. Le logo représentant une poubelle à roulettes barrée d'une croix signifie que ce produit doit être apporté à un point de collecte et de recyclage des produits électroniques pour que ses matières premières soient recyclées au mieux.

Mise au rebut de piles usagées



L'utilisateur est dans l'obligation légale de rendre les piles usagées. La mise au rebut de piles usagées dans les ordures ménagères est interdite ! Les piles contenant des substances dangereuses sont marquées par la poubelle barrée. Le symbole indique que la mise au rebut du produit est interdite par l'intermédiaire des ordures ménagères. Les symboles chimiques pour les substances dangereuses respectives sont Cd = Cadmium, Hg = Mercure, Pb = Plomb. Vous pouvez rendre les piles usagées gratuitement à tout point de collecte de votre collectivité, nos magasins ou tout point de vente de piles. En conséquence vous vous conformez à vos obligations légales et contribuez à la protection de l'environnement!

Conformité :

L'entreprise GLUNZ GmbH, Herdstrasse 13, 78166 Donaueschingen, déclare par la présente que cet article est conforme aux exigences et directives fondamentales de la directive 1999/5/CE.

Une copie de la déclaration de conformité signée et datée peut être obtenue sur demande à l'adresse Sales@Glunz.eu

Pays répondant aux exigences R&TTE :
ensemble des pays de l'UE, Suisse et Norvège



Gebruiksaanwijzing

1. In gebruik nemen van de klok:

Plaats de batterij (1 x LR6, 1.5V, type AA) in het batterijvakje zoals weergegeven in de afbeelding op de achterkant van de klok.

De wijzers (seconde, minuut, uur) worden op 12:00 uur gezet en de radiogestuurde klok schakelt in de ontvangstmodus.

2. Radio-ontvangstmodus

c) Na het inleggen van de batterij start de klok automatisch.

b) Handmatig oproepen van de ontvangst

Druk meer dan drie seconden op de WAVE-knop om de handmatige oproep te starten.

De wijzers (seconde, minuut, uur) worden op 12:00 uur gezet en de radiogestuurde klok schakelt in de ontvangstmodus. Nadat het signaal met succes werd ontvangen, worden de wijzers automatisch op de actuele tijd gezet. Het kan 3 à 10 minuten duren voordat het signaal wordt ontvangen. Als het radiosignaal niet goed wordt ontvangen, dan begint de klok vanaf de tijdsinstelling 12:00 uur te lopen.

De tijd wordt na de eerstvolgende radio-ontvangst automatisch goed ingesteld.

3. Handmatige tijdsinstelling (als er geen radiosignaal wordt ontvangen)

Druk op de SET-knop en houd hem meer dan drie seconden ingedrukt om de handmatige

tijdsinstelling te starten. Zolang u de SET-knop ingedrukt houdt, loopt de minuutwijzer vooruit. Als u de SET-knop maar kort indrukt, verspringt de minuutwijzer bij elke druk op de knop één minuut.

Als de knop langer dan 6 seconden niet wordt ingedrukt, geldt de instelling als afgesloten.

De tijd wordt na de eerstvolgende radio-ontvangst automatisch goed ingesteld.

4. RESET

Druk na het wisselen van de batterij kort op de RESET-knop op de achterkant van het huis.

Opmerkingen:

1. Om een goede werking van uw radiogestuurde hangklok te garanderen, raden wij u aan de batterij elk jaar te wisselen. Na het plaatsen van een nieuwe batterij en na indrukken van de RESET-knop wordt de radiogestuurde klok op 12:00 uur gezet en begint deze automatisch met het ontvangen van het radiosignaal.

2. Als de klok langdurig niet wordt gebruikt, dient u de batterij te verwijderen.

Veiligheidstips

Bij schade die door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing wordt veroorzaakt, komt de aanspraak op garantie te vervallen! Voor gevolgschade en bij materiële - en letselschade die door ondeskundig gebruik of het niet in acht nemen van de veiligheidstips wordt veroorzaakt, stellen wij ons niet aansprakelijk!


- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.
- Het apparaat mag niet aan een sterke mechanische belasting worden blootgesteld. Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren, dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet achteloos rondslingeren, aangezien het gevaar bestaat dat kinderen of huisdieren deze inslikken.
- Laad de batterijen nooit opnieuw op. Er bestaat ontploffingsgevaar!
- Zorg ervoor dat de batterijen niet uit elkaar genomen, kortgesloten of in het vuur geworpen worden.

- Onderhoud en reparatiewerkzaamheden mogen alleen door een vakman of een deskundige werkplaats worden uitgevoerd.

Mocht u nog vragen hebben die in deze gebruiksaanwijzing niet worden beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantenservice of een andere vakman.

Verwijder gebruikte elektrische en elektronische apparatuur



In het belang van ons milieu en om de gebruikte grondstoffen zo volledig mogelijk te recyclen, wordt de gebruiker verzocht om gebruikte en defecte apparaten naar de openbare verzamelplaatsen voor elektroafval te brengen. Het teken van de  doorgestreepte afvalcontainer met wielen betekent dat dit product bij een verzamelpunt voor elektronisch afval afgegeven moet worden om het door recycling weer zo goed mogelijk tot grondstof te verwerken en opnieuw in de kringloop te brengen.

Verwijdering van gebruikte batterijen!



De gebruiker is wettelijk verplicht om afgedankte batterijen in te leveren. Het is verboden om gebruikte batterijen bij het huishoudelijke afval te deponeren! Batterijen die gevaarlijke stoffen bevatten, zijn voorzien van het symbool met de doorgekruiste afvalbak. Het symbool geeft aan dat het verboden is om dit product via het huishoudelijke afval af te voeren. De chemische symbolen voor de betreffende gevaarlijke stoffen zijn Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Afgedankte batterijen kunnen gratis worden ingeleverd bij de plaatselijke inzamelpunten (gemeentewerf, afvalverwerking), bij onze winkels of bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu!

Overeenstemming:

Hiermee verklaart de Firma GLUNZ GmbH, Herdstrasse 13, 78166 Donaueschingen, dat het artikel voldoet aan de fundamentele eisen en voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG.

Een kopie van de ondertekende en van datum voorziene verklaring van overeenstemming krijgt u op aanvraag bij Sales@Glunz.eu

<p>Landen waarin aan de R&TTE-eisen wordt voldaan: Alle landen van de EU, Zwitserland en Noorwegen</p>



56863V1021209